The Gospel of Mark: Sermon Notes
Title: "The view from 20,000 feet"
Scripture: Mark 1:1-3
Date preached: August 28th 2022

Scripture: Mark 1:1-3
1The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. 2 As it is written in the Prophets: **"Behold, I send My messenger before Your face, Who will prepare Your way before You." 3"The voice of one crying in the wilderness: 'Prepare the way of the LORD; Make His paths straight.' "** **1 하나님의 아들 예수 그리스도에 대한 기쁜 소식의 시작이다. 2 예언서에는"보라! 내가 너보다 앞서 내 사자를 보내겠다. 그가 네 앞에서 네 길을 준비할 것이다." 3 "광야에서 어떤 사람의 외치는 소리가 들린다. '너희는 주를 위해 길을 준비하라. 그의 길을 곧게 하라' " 고 쓰여 있다.**

Introduction

Today we are beginning a new sermon series. We are going to work our way through Mark's gospel. It's been several years since we went through the gospel of John, so I think it's time to bring our focus back onto the life, ministry, death and glorious resurrection of our Lord and savior Jesus Christ. We must never neglect books or parts of the bible. I know that sadly there are some churches that seldom or rarely preach from the Old Testament. I have always been very careful to preach through both Old and New testaments. I am sure that you appreciate that all of God's revelation to us is valuable and worthy of our attention. For this reason it is useful and beneficial to read widely through all of God's revelation.

However, I'm sure we all agree that there is something particularly special, and alluring about the gospels. This should not surprise us. For the follower of Christ He is, or should always be our "great interest." If He's not your great interest I think you need to question whether you truly know Him. I hope like me you feel a unique thrill reading about what He did and said as He forever changed human history 2000 years ago. So I for one am very excited today as begin our examination of the Lord Jesus Christ as recorded for us in the gospel of Mark. Recently as preparation for this sermon series I read a book called "Mark as story." The book presented the gospel as a straightforward story. So no chapters, verses or paragraph headings. Just the plain text as you would read in a book. It was an eye-opening experience. Mark's gospel is a thrilling, engrossing page turning story. I encourage you to try reading it in this form.

I have titled today's sermon "The view from 20,000 feet." When you are in a plane and look down you can see the earth spread out below you. You can enjoy a perspective from a distance that you cannot get from being on the ground. That will be our approach today. As we begin our introduction to Mark's gospel we will do two things. Firstly we will ask and answer the important questions as we survey the book as whole. This will help us better appreciate what we are reading. Following this we will look at the first three verses of chapter 1.

오늘 우리는 새로운 설교 시리즈를 시작합니다. 우리는 마가복음을 통해 우리의 길을 갈

것입니다. 요한복음을 읽은지 몇 년이 흘렀기 때문에 우리 주님이시며 구주이신 예수 그리스도의 삶과 사역과 죽음과 영광스러운 부활에 다시 초점을 맞춰야 할 때라고 생각합니다. 우리는 책이나 성경의 일부를 소홀히해서는 안됩니다. 나는 슬프게도 구약에서 거의 또는 거의 설교하지 않는 교회들이 있다는 것을 압니다. 나는 항상 구약과 신약을 통해 설교하는 데 매우 신중했습니다. 나는 당신이 우리에게 주신 하나님의 모든 계시가 가치 있고 우리가 주의를 기울일 만한 가치가 있음을 인정할 것이라고 확신합니다. 이러한 이유로 하나님의 계시 전체를 폭넓게 읽는 것은 유익하고 유익합니다. 그러나 나는 우리 모두가 복음에 대해 특별히 특별하고 매혹적인 것이 있다는 데 동의할 것이라고 확신합니다. 이것은 우리를 놀라게해서는 안됩니다. 그리스도의 추종자에게 그분은 항상 우리의 "큰 관심"이시거나 아니면 그렇게 되어야 합니다. 그가 당신의 큰 관심이 아니라면 나는 당신이 진정으로 그를 알고 있는지 질문해야한다고 생각합니다. 2000 년 전 인류의 역사를 영원히 바꿔놓으신 그분의 행적과 말씀을 읽으면서 저처럼 독특한 스릴을 느끼시기 바랍니다. 그래서 저는 오늘 마가복음에 우리를 위해 기록된 주 예수 그리스도에 대한 시험을 시작하면서 매우 흥분됩니다. 최근에 이 설교 시리즈를 준비하면서 "이야기로 표시"라는 책을 읽었습니다. 이 책은 복음을 직설적인 이야기로 제시했습니다. 따라서 장, 절 또는 단락 제목이 없습니다. 책에서 읽을 수 있는 일반 텍스트입니다. 눈이 번쩍 뜨이는 경험이었습니다. 마가복음은 흥미진진하고 흥미진진한 페이지 넘김 이야기입니다. 이 형식으로 읽어보시기 바랍니다. 저는 오늘 설교 제목을 "20,000 피트에서 바라보는 경치"라고 했습니다. 비행기 안에서 아래를 내려다보면 땅이 아래로 펼쳐져 있는 것을 볼 수 있습니다. 지상에서는 볼 수 없는 멀리서 원근법을 즐길 수 있습니다. 그것이 오늘날 우리의 접근 방식이 될 것입니다. 마가복음의 소개를 시작할 때 우리는 두 가지 일을 할 것입니다. 먼저 책 전체를 조사하면서 중요한 질문을 하고 답할 것입니다. 이것은 우리가 읽고 있는 것을 더 잘 이해하는 데 도움이 될 것입니다. 다음으로 우리는 1 장의 처음 세 구절을 살펴볼 것입니다.

The view from 20,000 feet

Let us then find a window on the plane and peer down at the gospel spread below us. Before reading any book of the bible there are basic questions we need answered. They are what are known as the journalistic questions; **who, what, why, when, where**, and **how**. Any journalist when researching a story must ask and answer these questions. If they neglect any one of them the story has a hole. So if there was a robbery for example. The reader needs to know who the thief was, what was taken, when and where it happened and how the police caught the thieves. If for example they forget to mention what was taken we are left to guess. Was it a diamond a famous painting or a bunch of bananas?

These questions are not exclusive to the bible. We ask them, subconsciously to ourselves whenever we read any piece of writing. We want to know **who** the author was. This is important because it helps us validate the claims they make. How reliable are they, can we consider other things they have written? Were they an eyewitness to what they are writing, or is this someone else's account?

Next we want to know **what** exactly it is we are reading. An advertisement, a poem or a work of fiction is very different to an eyewitness account or the report of a journalist. We also want to discover **why** the author wrote what he or she did. Can we determine the authors intent or purpose for writing. This helps us decide whether they are fair or biased in what they are writing.

Next we want to know **when** and **where** it was written. As with any accounts of real events the closer the writing can be dated to the actual event the better. For example, I could write an account of the great fire of London that took place in 1666 based on a TV show I saw on the subject. But the

report of someone who actually lived through it would be much more credible. Finally, it may be appropriate to ask **how** something happened the way it did. We will tackle some of these questions now as they relate to Mark's gospel. Let us begin with the who.

그런 다음 비행기에서 창문을 찾아 우리 아래에 펼쳐진 복음을 내려다 봅시다. 성경의 어떤 책을 읽기 전에 우리가 대답해야 할 기본적인 질문이 있습니다. 그들은 저널리즘 질문으로 알려진 것입니다. 누가, 무엇을, 왜, 언제, 어디서, 어떻게. 기사를 조사할 때 모든 기자는 이러한 질문을 하고 답해야 합니다. 그들 중 어느 하나라도 소홀히 한다면 이야기에는 구멍이 있습니다. 예를 들어 강도 사건이 있었던 경우. 독자는 도둑이 누구인지, 무엇을 가져갔는지, 언제 어디서 일어났는지, 경찰이 도둑을 어떻게 잡았는지 알아야 합니다. 예를 들어 그들이 무엇을 가져갔는지 언급하는 것을 잊었다면 우리는 추측할 수 밖에 없습니다. 다이아몬드는 유명한 그림이었습니까, 아니면 바나나 다발이었습니까? 이러한 질문은 성경에만 있는 것이 아닙니다. 우리는 글을 읽을 때마다 무의식적으로 그들에게 묻습니다. 저자가 누구인지 알고 싶습니다. 이것은 그들의 주장을 검증하는 데 도움이 되기 때문에 중요합니다. 얼마나 신뢰할 수 있습니까? 그들이 쓴 다른 것들을 고려할 수 있습니까? 그들은 그들이 쓰는 것을 목격했습니까, 아니면 이것은 다른 사람의 기록입니까? 다음으로 우리는 우리가 읽고 있는 것이 정확히 무엇인지 알고 싶습니다. 광고나 시나 소설은 목격담이나 기자의 보도와는 많이 다릅니다. 우리는 또한 작가가 자신이 한 일을 왜 썼는지 알아내고자 합니다. 저자의 의도나 작성 목적을 결정할 수 있습니까? 이것은 그들이 작성하는 내용이 공정한지 편향적인지 판단하는 데 도움이 됩니다. 다음으로 우리는 그것이 언제 어디서 작성되었는지 알고 싶습니다. 실제 사건에 대한 모든 설명과 마찬가지로 글은 실제 사건에 가까울수록 더 좋습니다. 예를 들어, 나는 그 주제에 관해 본 TV 쇼를 기반으로 1666 년에 발생한 런던 대화재에 대한 설명을 쓸 수 있습니다. 그러나 실제로 그것을 겪은 사람의 보고서는 훨씬 더 신뢰할 수 있습니다. 마지막으로 어떤 일이 어떻게 일어났는지 묻는 것이 적절할 수 있습니다. 우리는 이제 마가복음과 관련된 몇 가지 질문을 다룰 것입니다. 누구부터 시작합시다.

<u>Who wrote Mark's gospel</u>

The writer does not mention himself by name in the gospel. This is not unusual. The same could also be said for the other three gospels. In our bibles today it typically says something like “the gospel according to Mark.” We should note that this title was a later addition. Remember that such a title would not have been needed until such time as there were more than one gospel being read. It is however worth noting that the title “the gospel of Mark” appears on the oldest manuscripts we now possess. In other words there are no other credible writers claiming to be the author. It's not as if there were a variety of possible authors and those in the early church went with Mark.

It was the unanimous belief of the early church that this gospel was written by John Mark. He actually goes by three names. Mark is derived from the Latin Marcus.
His Hebrew name was Johannan or John. Most often in scripture he is referred to as John Mark. It was not unusual in the ancient world for people to have dual names like this. The Apostle Paul is an obvious example. His Roman name was Paul, and his Hebrew name was Saul. Mark's third name is actually a nickname. It is the name Colobodactolus. It means “stubby fingered.” How, when or why he got this nickname is lost in time. We can probably deduce that he didn't have long slender fingers!

How do we know John Mark wrote this gospel? The best evidence we have of this comes from the early church father Papias the bishop at a church in Hierapolis (circa 140 AD). He is quoted by

Eusebius (c. AD 263 – 339) as saying that John Mark was a close friend of Peter and that he was the source of his knowledge. Mark's gospel then is a recording of Peter's eyewitness testimony. This of course means that Mark was not a disciple or a direct eyewitness himself. He would only have been around 14 to 16 years of age when Jesus had His public ministry. However it is highly likely that he does include himself in the gospel. Many scholars think that the account of a young man feeling naked at Jesus arrest is John Mark (Mark 14:51-52).

That the early church accepted this gospel without argument is strong evidence that they believed that Mark wrote it, and that his information came from Peter. We turn next to the question of who is John Mark?

He is mentioned on several occasions throughout the New Testament. His first mention comes in connection to his mother Mary who had a house used by believers in Jerusalem (Acts 12:12). He next appears when Paul and Barnabas (his cousin) return from Antioch to Jerusalem (Acts 12:25). He is next mentioned as travelling with Paul and Barnabas as a helper on their first missionary journey (Acts 13:5). For reasons not given John Mark leaves the missionary journey to return home (Acts 13:13). The Apostle Paul was very disappointed with him and refused to take him on the next mission. His cousin Barnabas was more forgiving and John Mark travelled with and supported Barnabas (Col 4:10). Later Mark appears in Paul's letter to the Colossians. I am happy to say that by the end of Paul's life he and Mark had reconciled and were again working together. Paul expresses his final, gratifying tribute to the young man in 2nd Timothy where he says, “Get Mark and bring him with you, for he is useful to me for ministry.” (2 Tim 4:11)

Naturally, as is always the case there are some biblical scholars who doubt that Mark is the gospel writer. But I think we have no good reason to question that he, inspired by the Holy Spirit was the author of this gospel. Let us turn next to consider the what of Mark's gospel.

저자는 복음서에서 자신의 이름을 언급하지 않습니다. 이것은 드문 일이 아닙니다. 다른 세 복음서도 마찬가지입니다. 오늘날 우리 성경에서 그것은 일반적으로 “마가복음”과 같은 것을 말합니다. 이 제목은 나중에 추가된 것입니다. 한 개 이상의 복음서를 읽을 때까지는 그러한 제목이 필요하지 않았을 것임을 기억하십시오. 그러나 우리가 현재 가지고 있는 가장 오래된 사본에 “마가복음”이라는 제목이 나온다는 점은 주목할 가치가 있습니다. 즉, 저자라고 주장하는 다른 신뢰할 수 있는 작가가 없습니다. 저자가 다양하고 초대교회의 저자들이 마가와 함께 갔다는 것이 아니다. 이 복음은 마가 요한이 기록했다는 것이 초대교회의 만장일치였습니다. 그는 실제로 세 가지 이름으로 나뉩니다. Mark 는 라틴어 Marcus 에서 파생되었습니다. 그의 히브리 이름은 요한난 또는 요한이었습니다. 그는 성경에서 가장 자주 요한 마가로 언급됩니다. 고대 세계에서 사람들이 이와 같은 이중 이름을 갖는 것은 드문 일이 아니었습니다. 사도 바울은 분명한 예입니다. 그의 로마 이름은 바울이고 그의 히브리 이름은 사울입니다. 마크의 세 번째 이름은 사실 닉네임이다. 콜로보닥톨루스라는 이름입니다. "손가락이 뭉툭한"이라는 뜻입니다. 그가이 별명을 얻은 방법,시기 또는 이유는 제 시간에 길을 잃습니다. 우리는 아마도 그가 가느다란 손가락을 가지고 있지 않았다는 것을 추론할 수 있을 것입니다! 요한 마가가 이 복음을 기록했음을 어떻게 압니까? 이것에 대한 가장 좋은 증거는 히에라폴리스(140 년경)에 있는 교회의 초대 교부인 파피아스 주교에게서 나온 것입니다. 그는 Eusebius(c. AD 263 – 339)에 의해 John Mark 가 베드로의 절친한 친구였으며 그가 그의 지식의 근원이라고 말한 것으로 인용되었습니다. 마가복음은 베드로의 목격 증언을 녹음한 것입니다. 이것은 물론 마가가 제자나 직접적인 목격자가 아니었음을 의미합니다. 예수님이 공생애를 하셨을 때 그는 겨우 14 세에서 16 세 정도였을 것입니다. 그러나 그가 복음에 자신을 포함시켰을 가능성이 높습니다. 많은 학자들은 예수

께서 체포되셨을 때 한 청년이 벌거벗은 느낌을 받았다는 기록이 마가 요한이라고 생각합니다(막 14:51-52). 초대 교회가 이 복음을 논쟁 없이 받아들였다는 것은 그들이 마가가 그것을 썼고 그의 정보가 베드로에게서 왔다고 믿었다는 강력한 증거입니다. 우리는 John Mark 가 누구인가에 대한 질문 옆으로 돌아갑니다. 그는 신약성경 전반에 걸쳐 여러 번 언급됩니다. 그의 첫 번째 언급은 예루살렘에서 신자들이 사용하는 집이 있던 그의 어머니 마리아와 관련하여 나옵니다(행 12:12). 그는 바울과 그의 사촌인 바나바가 안디옥에서 예루살렘으로 돌아올 때 나타납니다(행 12:25). 그는 바울과 바나바의 첫 번째 선교 여행에 조력자로 함께 여행한 것으로 다음으로 언급됩니다(행 13:5). 요한 마가는 설명되지 않은 이유로 선교 여행을 떠나 집으로 돌아갑니다(행 13:13). 사도 바울은 그에게 매우 실망하여 다음 선교 사업에 데려가기를 거부했습니다. 그의 사촌 바나바는 더 관대했고 마가 요한은 바나바와 함께 여행하고 지원했습니다(골 4:10). 나중에 마가는 바울이 골로새인들에게 보낸 편지에 나타납니다. 나는 Paul 이 죽을 때까지 그와 Mark 가 화해했고 다시 함께 일하게 되었다고 말할 수 있어 기쁩니다. 바울은 디모데후서에서 그 청년에게 마지막으로 만족스러운 조공을 표현하면서 "마가를 데려오라 그가 봉사하는 일에 유익하니라"라고 말했습니다. (딤후 4:11) 당연히, 항상 그렇듯이 마가가 복음서 저자인지 의심하는 일부 성서 학자들이 있습니다. 그러나 성령의 감동을 받은 그가 이 복음의 저자라는 사실을 의심할 이유가 없다고 생각합니다. 다음으로 돌아가서 마가의 복음이 무엇인지 살펴보겠습니다.

What is Mark's gospel?

When we read Mark's gospel what exactly are we reading? This may sound like an odd question. We are of course reading one of the four accounts we have of the life and ministry of our saviour the Lord Jesus Christ. In Mark's case his account is mostly chronological. We meet Jesus as He begins His earthly ministry at around 30 years of age and the gospel concludes with Jesus ascending to be with the Father.

As with all the gospel writers his aim is to present to his readers the truth about the Lord Jesus Christ. However we all recognise that the gospels are all different in some way. They have a particular focus or emphasis and often a different readership in view. What then is Mark's particular focus? How is he presenting the Lord Jesus Christ.

In Revelation 4:7 we read about the cherubim around God's throne as beings with four faces; a *lion*, an *ox*, a *man*, and an *eagle*.

The church has traditionally attributed one of these "faces" to each of the Gospels. The choice was determined according to the character and message of the particular Gospel. Mark's gospel is represented by the Ox. This is appropriate, an ox is an animal that lives to work and serve its master. The Jesus Marks reveals to us is the workman and servant of God. This is why Mark does not tell us about Jesus genealogy or birth. No one cares about the pedigree of a servant or slave.

Mark is the shortest gospels coming in at a little over 17,000 words in our English bibles today.

우리가 마가복음을 읽을 때 정확히 무엇을 읽고 있습니까? 이것은 이상한 질문처럼 들릴 수 있습니다. 물론 우리는 구주 예수 그리스도의 생애와 성역에 대한 네 가지 기록 중 하나를 읽고 있습니다. Mark 의 경우 그의 설명은 대부분 연대순입니다. 우리는 예수님이 30 세 전후에 지상 사역을 시작하실 때 만나고, 복음은 예수님이 승천하여 아버지와 함께 하는 것으로 끝납니다. 모든 복음서 저자와 마찬가지로 그의 목표는 독자들에게 주 예수 그리스도에 관한 진리를 제시하는 것입니다. 그러나 우리 모두는 복음이 어떤 면에서 모두 다르

다는 것을 알고 있습니다. 그들은 특정한 초점이나 강조점을 가지고 있으며 종종 다른 독자층을 고려합니다. 그렇다면 Mark 의 특별한 초점은 무엇입니까? 그는 주 예수 그리스도를 어떻게 제시하고 있습니까? 요한계시록 4:7 에서 우리는 하나님의 보좌 주위에 있는 그룹들에 대해 읽습니다. 사자, 소, 사람, 독수리. 교회는 전통적으로 이러한 "얼굴" 중 하나를 각 복음서에 부여했습니다. 선택은 특정 복음의 성격과 메시지에 따라 결정되었습니다. 마가복음은 황소로 대표됩니다. 이것은 적절합니다. 소는 일하고 주인을 섬기기 위해 사는 동물입니다. 예수 마가는 우리에게 하나님의 일꾼이자 종이라는 것을 보여줍니다. 이것이 마가가 예수님의 족보나 탄생에 대해 말하지 않는 이유입니다. 아무도 종이나 노예의 혈통에 대해 관심을 갖지 않습니다. 마가는 오늘날 우리 영어 성경에서 17,000 단어가 조금 넘는 단어로 나오는 가장 짧은 복음서입니다.

Rank	**Gospel**	**Chapters**	**Verses**	**words**
1	Luke	24	1151	24,944
2	Matthew	28	1071	22,642
3	John	21	879	19,009
4	**Mark**	**16**	**578**	**17,171**

It is also the “simplest” of the gospels. I have read it described as being “written clumsily and ungrammatically, in an unpolished Greek style.” I prefer to think he simply had vivid, energetic style of writing. We do know that he employed a relatively limited vocabulary. He used only about 80 words that occur nowhere else in the New Testament. We might compare this with the much more polished and refined Gospel of Luke which contains about 250 unique words. In terms of repetition Mark has a number of much loved and repeatedly used words. You cannot read his gospel and fail to notice his frequent use of these words. The word “began” is found 26 times in Mark and one of his favourite words “immediately” appears 41 times. But this just reflects Mark's style. He is so eager to tell us what Jesus did.

This brings us to another distinctive in Mark. He is much more focused on what Jesus did rather than what He said. This is why Mark doesn't include many or Jesus' sermons. As you read it you cannot fail to notice the gospel's breathless pace. It reads a little like a young child's account of a day at school.

“First I saw the teacher and said hello, then we began to play outside, and after that we drew pictures, immediately after that it was lunchtime, then it was time for music class.”

I'm sure you have all had experiences talking with very excitable children. Mark in some ways writes like an excitable child. His gospel is one of almost continuous action. This emphasis on activity meshed nicely with the expectations of his target audience. The Romans appreciated and admired men of action and deed.

Also worth observing is Mark's clever technique of addressing his readers directly through Jesus words. This gives the reader the sense that they are actively involved in the story. This makes this a wonderful gospel to read. It also reminds the reader that they must respond to what is being presented. All of the gospels are designed to confront us. They all challenge us to ask who Jesus is, and what that means to us. Mark wanted his readers to believe that Jesus is the Messiah and the Son of God, and accordingly to follow Him. Let us look now at when and where Mark wrote his gospel.

그것은 또한 복음서의 "가장 단순한" 것입니다. 나는 그것이 "정식되지 않은 그리스 스타일로 서투르고 비문법적으로 쓰여졌다"고 묘사된 것을 읽었습니다. 나는 그가 단순히 생생하고 활기찬 스타일의 글을 썼다고 생각하는 것을 선호합니다. 우리는 그가 상대적으로 제한된 어휘를 사용했다는 것을 압니다. 그는 신약성경 어디에도 나오지 않는 80 개 정도의 단어만을 사용했습니다. 우리는 이것을 약 250 개의 독특한 단어가 포함된 훨씬 더 세련되고 정제된 누가복음과 비교할 수 있습니다. 반복의 측면에서 Mark 는 많은 사랑을 받고 반복적으로 사용되는 단어를 가지고 있습니다. 그의 복음을 읽고 그가 이 단어를 자주 사용하는 것을 눈치채지 못할 수는 없습니다. 마가복음에는 "시작하다"라는 단어가 26 번 나오고 그가 가장 좋아하는 단어 중 하나인 "즉시"가 41 번 나옵니다. 그러나 이것은 Mark 의 스타일을 반영합니다. 그는 예수님이 하신 일을 우리에게 너무도 간절히 말하고 싶어합니다. 이것은 우리를 Mark 의 또 다른 특징으로 이끕니다. 그는 예수께서 말씀하신 것보다 행하신 일에 훨씬 더 집중합니다. 이것이 마가가 예수님의 설교나 설교를 많이 포함하지 않는 이유입니다. 읽으면서 복음의 숨막히는 속도에 주목하지 않을 수 없습니다. 그것은 어린 아이가 학교에서 보낸 하루의 이야기와 조금 비슷합니다. "처음에는 선생님을 만나 인사를 하고 밖에서 놀기 시작했고, 그 다음에는 그림을 그리고 나서 바로 점심시간이 되었고, 음악 수업 시간이 되었습니다." 나는 여러분 모두가 매우 흥분하는 아이들과 이야기를 나눈 경험이 있다고 확신합니다. Mark 는 어떤 면에서 흥분하는 아이처럼 글을 씁니다. 그의 복음은 거의 지속적인 활동 중 하나입니다. 활동에 대한 이러한 강조는 대상 청중의 기대와 잘 맞았습니다. 로마인들은 행동과 행동의 사람들을 높이 평가하고 존경했습니다. 또한 관찰할 가치가 있는 것은 예수의 말씀을 통해 독자들에게 직접적으로 말하는 마가의 영리한 기술입니다. 이것은 독자가 이야기에 적극적으로 참여하고 있다는 느낌을 줍니다. 이것은 이것을 읽을 만한 훌륭한 복음으로 만든다. 또한 독자는 제시된 내용에 응답해야 함을 상기시킵니다. 모든 복음은 우리를 대면하도록 설계되었습니다. 그들은 모두 예수가 누구이며 그것이 우리에게 무엇을 의미하는지 묻도록 우리에게 도전합니다. 마가는 독자들이 예수님이 메시야이시며 하나님의 아들이심을 믿고 따라서 그분을 따르기를 원했습니다. 이제 마가가 언제 어디서 그의 복음서를 썼는지 살펴보겠습니다.

When and where

Many scholars consider Mark to have been the first gospel written. In terms of dating the gospel we cannot be very precise. I think we can narrow it down to sometime between the mid 50's and the late 60's AD. We can fairly safely assume that it was no later than 70 AD because this was when Jerusalem was destroyed. An event that surely would have been included in the gospel had it occurred.

In terms of where it was written we cannot be sure. The earliest traditions all say that Mark wrote it in Italy and more specifically in Rome.
Many indications in the text point to Mark's having written for Gentile readers, particularly Romans.

With our brief introduction complete let us now look at the opening to Mark's gospel.

많은 학자들은 마가가 최초로 기록된 복음서라고 생각합니다. 복음의 연대와 관련하여 우리는 매우 정확할 수 없습니다. 50 년대 중반에서 60 년대 후반까지로 좁힐 수 있다고 생각합니다. 우리는 그것이 예루살렘이 멸망된 때였기 때문에 늦어도 서기 70 년이 아니었음을 꽤 안전하게 추측할 수 있습니다. 복음에 분명히 포함되었을 사건이 일어났습니다. 그것이 어디에 기록되었는지 우리는 확신할 수 없습니다. 가장 초기의 전통은 모두 마가가 그것을

이탈리아, 특히 로마에서 썼다고 말합니다. 본문의 많은 표시는 마가가 이방인 독자, 특히 로마인을 위해 기록했음을 지적합니다. 간단한 소개를 마치면서 이제 마가복음의 시작 부분을 살펴보겠습니다.

The opening to Mark's gospel

1The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God.

Today when we browse a book store or the library it is a book's cover that initially attracts us. We may be drawn to an arresting image or picture, or we may like the way the cover is laid out. Today a great deal of time and thought goes into designing book covers. When John Mark wrote his gospel there were no such things as book covers. So it was necessary to explain to the reader what exactly it was they were reading. Therefore ancient writings normally begin either by describing the purpose of the book, or with an opening line treating the main subject matter. Mark begins his gospel with a sentence describing the main subject to be discussed. This is not a debate or a discussion, this is an announcement. Mark is announcing to the world that what they are reading is the good news regarding Jesus Christ, who is none other than the Son of God.

Mark's word choice is also interesting. Why do you suppose Mark starts off with the words “The beginning?” I think he wants to draw our minds back to how the bible begins. The first words of the bible are;

In the beginning God created the heavens and the earth. (Genesis 1:1)

Mark is reminding us that in the beginning God created all that now exists. That long era of time has now run its course. Now God has sent His Son into the world. His world changing public ministry is about to begin. The gospel then represents a new and glorious beginning. This is indeed good news, the best imaginable news. The word gospel derives from the old English word “godspel” meaning “good story” or “good news.” It is a very accurate translation of the Greek word *euangelion* which means “a good message, or good tidings.” To Mark's original reader when they heard the word “gospel” they would understand it as meaning “Joyful news about the emperor.” The gospel in a sense is joyful news about a king. Not an earthly king, but the King of kings. What exactly is the nature of this good news? The good news is that God is providing salvation through the life, death and resurrection of the Lord Jesus Christ. It is the good news that our sins can be forgiven, that we can belong to the family of God and one day go to live with God in heaven. It is the announcement of victory over sin, death, and hell. It is the greatest news ever to be announced. Let us read on.

오늘날 우리가 서점이나 도서관을 둘러볼 때 처음에 우리를 매료시키는 것은 책 표지입니다. 우리는 마음을 사로잡는 이미지나 그림에 끌릴 수도 있고 표지가 배치된 방식을 좋아할 수도 있습니다. 오늘날 많은 시간과 생각이 책 표지를 디자인하는 데 사용됩니다. 요한 마가가 그의 복음서를 썼을 때 책 표지 같은 것은 없었습니다. 그래서 독자에게 그들이 읽고 있는 것이 정확히 무엇인지 설명할 필요가 있었습니다. 따라서 고대 문헌은 일반적으로 책의 목적을 설명하거나 주요 주제를 다루는 서두로 시작합니다. 마가는 논의할 주요 주제를 설명하는 문장으로 복음서를 시작합니다. 이것은 토론이나 토론이 아니라 발표입니다. 마가는 그들이 읽고 있는 것이 다름 아닌 하나님의 아들이신 예수 그리스도에 관한 좋은 소식임을 세상에 알리고 있습니다. 마크의 단어 선택도 흥미롭다. 마크가 "시작"이라는 단어로 시작하는 이유는 무엇이라고 생각합니까? 나는 그가 성경이 어떻게 시작되는지 우리의 마음을 되돌리고 싶어한다고 생각합니다. 성경의 첫 단어는 다음과 같습니다. 태초에 하나님은 하늘과 땅을 창조하셨습니다. (창세기 1:1) 마가는 태초에 하나님이 현재 존재하는 모든 것을 창조하셨다는 것을 상기시켜 줍니다. 그 긴 시간이 이제 그 과정을 밟았습니다. 이제 하나님은 당신의 아들을 세상에 보내셨습니다. 세상을 바꾸는 그의 공적 사역이 시작

됩니다. 그러면 복음은 새롭고 영광스러운 시작을 나타냅니다. 이것은 참으로 좋은 소식, 상상할 수 있는 최고의 소식입니다. 복음이라는 단어는 "좋은 이야기" 또는 "좋은 소식"을 의미하는 고대 영어 단어 "godspel"에서 파생됩니다. 그것은 “좋은 소식, 또는 좋은 소식”을 의미하는 그리스어 euangelion 의 매우 정확한 번역입니다. 마가복음의 원독자들은 “복음” 이라는 단어를 들었을 때 “황제에 대한 기쁜 소식”을 의미하는 것으로 이해했을 것입니다. 어떤 의미에서 복음은 왕에 대한 기쁜 소식입니다. 지상의 왕이 아니라 만왕의 왕이십니다. 이 좋은 소식의 특성은 정확히 무엇입니까? 좋은 소식은 하나님이 주 예수 그리스도의 삶과 죽음과 부활을 통해 구원을 주시는 것입니다. 우리의 죄가 용서받을 수 있고, 하나님의 가족이 되어 언젠가는 천국에 가서 하나님과 함께 살 수 있다는 것은 기쁜 소식입니다. 그것은 죄와 사망과 지옥에 대한 승리의 선언입니다. 지금까지 발표된 것 중 가장 큰 소식입니다. 계속 읽어봅시다.

2 As it is written in the Prophets:

“Behold, I send My messenger before Your face,
Who will prepare Your way before You.”
3“The voice of one crying in the wilderness:
‘Prepare the way of the Lord;
Make His paths straight.’ ”

Mark moves on now to talk about what the prophets had said about this special time. They had prophesied that there would be a forerunner for the Messiah. Someone who came before to purposefully announce His arrival. Mark is blending together two passages of Old Testament scripture (Malachi 3:1, and Isaiah 40:3). In some translations Isaiah is actually mentioned by name. Here in the NKJV it says prophets. The prophecy from Isaiah takes precedence because he is the more prominent prophet and he better emphasises the point Mark is trying to make.
Let me read the two passages now.

마가는 이제 선지자들이 이 특별한 시기에 대해 말한 것에 대해 이야기하기 위해 이동합니다. 그들은 메시야의 선구자가 될 것이라고 예언했습니다. 그의 도착을 의도적으로 알리기 위해 먼저 온 사람. 마가는 구약성경의 두 구절(말라기 3:1, 이사야서 40:3)을 혼합하고 있습니다. 일부 번역판에서는 실제로 이사야가 이름으로 언급됩니다. 여기 NKJV 에서 그것은 선지자라고 말합니다. 이사야의 예언은 그가 더 탁월한 예언자이고 마가가 하고자 하는 요점을 더 잘 강조하기 때문에 우선합니다. 이제 두 구절을 읽겠습니다.

“Behold, I send My messenger,
And he will prepare the way before Me. And the Lord, whom you seek, Will suddenly come to His temple, Even the Messenger of the covenant, In whom you delight. Behold, He is coming,” Says the Lord of hosts.
(Malachi 3:1)

The voice of one crying in the wilderness:
“Prepare the way of the LORD;
Make straight in the desert
A highway for our God. (Isaiah 40:3)

This is a significant announcement. Remember at this point in history God has not spoken through any prophets for around 400 years. The long years of silence were about to end. God had something

of great importance to announce to the world. So John the baptist would be the last "Old testament" prophet. He had a wonderful and vital task to perform. He was to herald or announce the arrival of the anointed one, the one God would send to save.

The passage Mark quoted from Isaiah 40:3 had in mind the building up of a great road for the arrival of a majestic king. In the ancient world when a king or other important person was coming a messenger would be sent in advance. Their job was two fold. Firstly to tell the people along the route that someone important was coming soon. Secondly to make the road as smooth and easy to travel along as possible. To literally fill in the potholes and smooth the bumps. It was a task that John the baptist would perform perfectly. As the bible commentator Ray Steadman neatly put it, "John would be God's bulldozer." Next time John will be our focus of attention.

이것은 중요한 발표입니다. 역사의 이 시점에서 하나님은 약 400 년 동안 선지자를 통해 말씀하지 않으셨다는 것을 기억하십시오. 긴 세월의 침묵이 끝나려 하고 있었다. 하나님은 세상에 선포해야 할 매우 중요한 일이 있었습니다. 따라서 침례 요한은 마지막 "구약" 선지자가 될 것입니다. 그에게는 수행해야 할 훌륭하고 중요한 임무가 있었습니다. 그는 기름부음 받은 자의 도착을 알리거나 발표해야 했습니다. 이사야서 40 장 3 절에서 인용한 마가의 구절은 위엄 있는 왕이 오실 큰 길을 건설하는 것을 염두에 두고 있었습니다. 고대 세계에서는 왕이나 다른 중요한 사람이 올 때 사자를 미리 보내곤 했습니다. 그들의 임무는 두 가지였습니다. 먼저 중요한 사람이 곧 올 것이라고 경로를 따라 사람들에게 알리십시오. 두 번째는 도로를 최대한 매끄럽고 쉽게 이동할 수 있도록 하는 것입니다. 말 그대로 움푹 들어간 곳을 채우고 요철을 부드럽게 합니다. 세례 요한이 완벽하게 수행할 일이었습니다. 성경 주석가인 Ray Steadman 은 "John 은 하나님의 불도저가 될 것입니다."라고 깔끔하게 표현했습니다. 다음 시간에는 John 이 우리의 관심의 초점이 될 것입니다.

Things to think about

I have two comments to make from today's message.

1 The bible is all one single important book

some Christians and even some churches spend all their time in the New Testament. It's almost as if they feel the Old Testament has nothing of value or importance to offer. Let me remind you that the bible although made up of 66 books is really just one united revelation from God. When Mark told his readers that the prophets had foretold what to expect when the messiah appeared he was reminding them, and us about the importance of God's revelation. We do believe that the bible is a progressive revelation from God. The full picture only became known over time. The Old Testament prophets did not see the whole picture as we now see it. But that does not mean that we should ignore what they had to say. In the same way we don't skip to the final chapters of a book, or only read the final paragraph of a letter. So let us always value and appreciate the Old Testament. Let us read, study and learn from the full counsel of God's revelation to us.

어떤 기독교인들과 심지어 어떤 교회들은 그들의 모든 시간을 신약성경 안에서 보냅니다. 마치 그들이 구약이 제공할 가치나 중요성이 없다고 느끼는 것과 같습니다. 성경은 66 권으로 구성되어 있지만 실제로는 하나님께로부터 온 하나의 통일된 계시임을 상기시켜 드리겠습니다. 마가가 독자들에게 메시아가 나타날 때 무엇을 기대해야 하는지에 대해 예언자들이 예언했다고 말했을 때 그는 그들과 우리에게 하나님의 계시의 중요성에 대해 상기시켰습니다. 우리는 성경이 하나님의 점진적 계시임을 믿습니다. 전체 그림은 시간이 지남에 따라 알려졌습니다. 구약의 선지자들은 우리가 지금 보고 있는 것처럼 전체 그림을 보지 않았습니다. 하지만 그렇다고 해서 그들이 말한 것을 무시해야 하는 것은 아닙니다. 같은

방식으로 우리는 책의 마지막 장으로 건너뛰지 않고 편지의 마지막 단락만 읽습니다. 그러므로 우리는 항상 구약을 소중히 여기고 감사합시다. 우리에게 주신 하나님의 계시의 완전한 권고를 읽고, 연구하고, 배우도록 합시다.

2 The importance of preparing the way

When an important person like the president or a royal personage travels someone is always sent ahead of them. Imagine if the president of Korea was coming to visit Anyang. What would we expect? Before he arrived secret service agents and the police would make sure things were safe. They would prepare all the things necessary for a smooth and safe visit. Naturally our focus is on the important person. But we should not neglect to recognise the value of those who prepare the way. Their efforts usually go unnoticed and unappreciated. But without their efforts who knows what misfortunes might take place.

As Christians our focus is always the Lord Jesus Christ. He is the beginning the middle and the end. But we should recognise the role that John the baptist played in preparing people for His arrival. We too in some small way and appointed to tell people about the Lord Jesus. After all how can people know about Him if they aren't told. It would be wonderful if unbelieving people were curious and read the bible for themselves or visited a church. But this rarely happens. There are people in your family, at work at school in your community that need you to prepare the way for Jesus. It is always God who saves, but we are often called to participate. So my challenge for you today is to think of what you can do to prepare the way for Jesus. Who can you share the gospel with today?

대통령이나 왕족과 같은 중요한 사람이 여행을 가면 항상 누군가보다 먼저 보내집니다. 한국의 대통령이 안양을 방문한다고 상상해보십시오. 우리는 무엇을 기대할까요? 그가 도착하기 전에 비밀 서비스 요원과 경찰이 물건이 안전한지 확인했습니다. 그들은 순조롭고 안전한 방문을 위해 필요한 모든 것을 준비할 것입니다. 당연히 우리의 초점은 중요한 사람에게 있습니다. 그러나 우리는 길을 예비하는 자의 가치를 깨닫는 것을 소홀히 해서는 안됩니다. 그들의 노력은 대개 눈에 띄지 않고 감사하지 않습니다. 그러나 그들의 노력이 없다면 어떤 불행이 일어날지 누가 알겠습니까? 그리스도인으로서 우리의 초점은 항상 주 예수 그리스도입니다. 그는 시작 중간과 끝입니다. 그러나 우리는 침례 요한이 그분의 오심을 사람들을 준비시키는 데 한 역할을 인식해야 합니다. 우리도 작은 방법으로 사람들에게 주 예수에 대해 말하도록 임명되었습니다. 결국 사람들이 듣지 않고 어떻게 그분에 대해 알 수 있습니까? 믿지 않는 사람들이 호기심을 가지고 성경을 읽거나 교회를 방문한다면 정말 좋을 것입니다. 그러나 이것은 거의 발생하지 않습니다. 가족 중에, 학교에서 직장에서, 지역 사회에서 예수님을 위한 길을 준비하기 위해 당신을 필요로 하는 사람들이 있습니다. 구원하시는 분은 언제나 하나님이시지만 우리는 종종 참여하도록 부름을 받습니다. 그래서 오늘 제가 할 일은 예수님의 길을 준비하기 위해 무엇을 할 수 있는지 생각하는 것입니다. 오늘 누구와 복음을 나눌 수 있습니까?